

**APLICATIU**

**GUIA DOCENT**



**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona

**Guia docent**

Titulacions de Grau i de Màster



## 1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	DRAMA GREC
Codi	
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	tercer curs, primer semestre
Horari	<i>(link a la pàgina web del centre o titulació)</i>
Lloc on s'imparteix	<i>Facultat o Escola (l'aula apareixerà als horaris)</i>
Llengües	català

### Professor/a de contacte

Nom professor/a	Jordi Cors Meya
Departament	Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana
Universitat/Institució	Universitat Autònoma de Barcelona
Despatx	B7/142
Telèfon (*)	935812749
e-mail	Jordi.Cors@uab.cat
Horari d'atenció	

## 2. Equip docent

Nom professor/a	Jordi Cors Meya
Departament	Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana
Universitat/Institució	Universitat Autònoma de Barcelona
Despatx	B7/142
Telèfon (*)	935812749
e-mail	Jordi.Cors@uab.cat
Horari de tutories	

*(Afegiu tants camps com sigui necessari)*

*(\*) camps optatius*



### 3.- Prerequisits

*(prerequisits oficials i/o coneixements necessaris per a seguir correctament l'assignatura)*

### 4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

És un curs adreçat als estudiants de tercer del Grau d'Estudis Clàssics

S'hi treballarà el tema de la tragèdia àtica, sobretot a través de les obres d'un dels tres grans poetes tràgics grecs, Sòfocles.

**Objectiu general.** Assolir un coneixement a fons i directe de les característiques pròpies del gènere, de l'autor i d'un dels temes més atractius entre les sagues mítiques heroiques, tractat, altrament, des d'una rica varietat de perspectives dins del context tràgic, tot en el marc de la poesia grega de l'època clàssica, hereva de les aportacions precedents de l'època arcaica.

**Objectius concrets d'aprenentatge.**

El treball a les classes presencials i, si escau, als seminaris i tutoria tindrà per objectiu que l'estudiant, en acabar el quadrimestre, sigui capaç de:

1. Aplicar les tècniques apreses que li permetin mantenir i anar augmentant progressivament l'agilitat en la comprensió de textos grecs.
2. Traduir la quantitat de 20 a 25 versos de tragèdia en 2 h.
3. Fer un comentari gramatical, mètric, estilístic, mític i de l'entorn històric i cultural d'un text tràgic, a partir de qüestions proposades pel professor.
4. Respondre a qüestions sobre el gènere dramàtic i sobre el contingut del context i de les obres de l'autor estudiat



## 5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

<b>Competència</b>	CE. Analitzar i aplicar els coneixements gramaticals adquirits a l'anàlisi i comprensió dels textos grecs
<b>Resultats d'aprenentatge</b>	L'estudiant ha de ser capaç d'aplicar les tècniques apreses que li permetin mantenir i anar augmentant progressivament l'agilitat en la comprensió de textos grecs.
<b>Competència</b>	CE. Interpretar textos grecs, de gènere dramàtic, aplicant el mètode filològic
<b>Resultats d'aprenentatge</b>	L'estudiant ha de ser capaç de fer un comentari gramatical, mètric, estilístic i de context històric, mític i cultural d'un text tràgic.
<b>Competència</b>	CE7. Identificar el fet literari clàssic i la seva transmissió.
<b>Resultats d'aprenentatge</b>	L'estudiant ha de respondre qüestions sobre el context i les obres de l'autor estudiat i d'altres autors del gènere dramàtic i també sobre aspectes de la seva tradició posterior.
<b>Competència</b>	CT7. Organitzar el temps i els recursos propis per al treball
	L'estudiant ha de ser capaç de poder traduir diàriament si vol superar l'assignatura.
<b>Competència</b>	CTF1. Comunicar oralment i per escrit, amb correcció, precisió i claredat, els coneixements adquirits.
<b>Resultats d'aprenentatge</b>	L'estudiant ha de ser capaç d'organitzar i redactar textos de forma clara, correcta i adient.
<b>Competència</b>	CTF2. Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom.
<b>Resultats d'aprenentatge</b>	L'estudiant ha de ser capaç de planificar el treball personal i d'identificar els mecanismes d'accés a la documentació i a la informació.



## 6.- Continguts de l'assignatura

Lliçons teòriques sobre el gènere dramàtic, la tragèdia, Sòfocles i les seves dues obres que traduirem, analitzarem i comentarem. També, sobre l'estructura i les parts de la tragèdia.

En la part pràctica, de treball textual directe sobre els textos grecs originals, començarem amb una àmplia selecció de fragments de l'*Èdip Rei*, seguida, després, per una selecció més breu de fragments de l'*Èdip a Colonos*. En farem una anàlisi i comentari aprofundits, minuciosos, des de diversos punts de vista, com s'explicita a l'apartat de Metodologia.

Les seleccions esmentades suposen, naturalment, la lectura individual, almenys en edició bilingüe, dels fragments no seleccionats d'ambdues obres, a fi de conèixer bé les corresponents obres senceres.

Comentarem específicament els antecedents del tema mític relatiu a la saga heroica dels labdàcides, i alguns relats d'altres obres tràgiques que ens en poden donar una visió complementària.

Els alumnes hauran de llegir, a part, traduïdes, *Els set contra Tebes* d'Èsquil i *Antígona* de Sòfocles.

## 7.- Metodologia docent i activitats formatives

Metodològicament, a part les lliçons teòriques apuntades, el punt de partença de l'estudi filològic seran normalment els textos originals.

Se'n farà la traducció i l'anàlisi i comentari corresponents, preferentment comparatius.



Les qüestions que s'hi tractaran seran textuals, fonètiques, morfològiques, sintàctiques, estilístiques, mètriques, mitològiques i sobre l'entorn històric i cultural. La tria dependrà del que aconsellin els textos examinats en cada ocasió.

L'assignatura és **presencial**. En aquest sentit, atesa la incidència objectiva dels habituals comentari i anàlisi previstos dels textos, s'ha de fer constar que l'assistència a classe es considera totalment imprescindible.

**L'estudiant s'haurà de responsabilitzar de dur diàriament el text proposat per a la traducció i comentari. I de consultar, alhora, la bibliografia que s'haurà anat presentant i comentant.**

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
-------------------	-----------	-------	------------------------

**Dirigides**

Classes magistrals. Tutories	60h (40%)	Capacitat de l'estudiant per incorporar els coneixements exposats a classe

**Supervisades**

Traduccions, comentaris, lectures. Recerca bibliogràfica. Estudi personal.	82,5 h (55%)	Resoldre dubtes sobre el procés de la traducció i comentari dels textos.

**Autònomes**

Exàmens	7,5 h (5%)	Demostrar que s'han assolit els coneixements.



## 8.- Avaluació

**L'avaluació** és continuada. La traducció diària i les respostes i opinions donades a classe en seran elements importants.

Tanmateix hi haurà també al final un examen escrit, que constarà de dues parts. **La primera** consistirà en la traducció **sense diccionari** de textos vistos a classe, la qual caldrà acompanyar dels comentaris pertinents (gramaticals, estilístics, mètrics, mítics i culturals). **La segona** consistirà en la traducció **amb diccionari** d'un text nou. S'han d'aprovar ambdues parts per poder fer-ne la mitjana.

A més, eventualment, s'haurà de preparar un treball sobre l'autor o bé les obres o temes tractats. Si escau, el professor acordarà el tema i terminis de lliurament amb cadascun dels estudiants i el seu pes com a garantia, fins a un 50% , de la primera part de l'examen.

Caldrà, d'altra banda, presentar prèviament a l'examen, no més tard de la darrera classe, un comentari escrit, personal, de les obres indicades com a lectures complementàries.

La qualificació final dependrà de la mitjana entre ambdues parts de l'examen. Amb aquesta mitjana aprovada, el treball diari a classe ajudarà a apujar o abaixar la nota fins a un 20%, i el comentari de les lectures complementàries fins a un 15%.

**No presentat:** qui no es presenti a l'examen i qui, havent-s'hi presentat i havent-lo aprovat, no lliuri el comentari de les lectures complementàries.

Abans de lliurar les notes, es convoca una **sessió de revisió** i comentari de cadascun dels exàmens i del comentari o, si escau, del treball lliurats pels estudiants. Només després es publiquen les notes provisionals.

## 9- Bibliografia i enllaços web

**Bibliografia** (que serà comentada a classe)

JAKOB, D. - SAÏD, S., *Dossier Bibliographique sur la Tragédie*, "Métis" 3 (Paris-Athènes 1988), 361-512.

\* \* \*

ADRADOS, F.R., *Fiesta, comedia y tragedia*, Alianza Editorial, Madrid 1983.

BETTINI, M. – GUIDORIZZI, G., *Il Mito di Edipo: immagini e racconti dalla Grecia a oggi*,



- Giulio Einaudi, Torino 2004.- Tr. cast.: *El Mito de Edipo: imágenes y relatos de Grecia a nuestros días*, Akal, Tres Cantos 2008.
- BUDELMANN, F., *The Language of Sophocles. Communitary. Communication and Involvement*, 1999.
- CSAPO, E. - SLATER, W.J., *The Context of Ancient Drama*, The University of Michigan Press, Ann Arbor 1994.
- DELCOURT, M., *Oedipe ou la légende du conquérant*. - Précédé de: *Oedipe Roi selon Freud*, par C. STEIN, Les Belles Lettres, Paris 1981.
- Dramaturgie et Actualité du Théâtre Antique. Actes du Colloque International de Toulouse, 17-19 Octobre 1991 (= Pallas, Revue d'Etudes Antiques, 38)*. Toulouse 1992.
- EASTERLING, P.E. (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*, 1997.
- EDMUNDS, L. *Oedipus : gods and heroes of the ancient world*, Routledge, London 2006.
- *Oedipus : the ancient legend and its later analogues*, The Johns Hopkins University Press, Baltimore-London 1985.
- Greek Tragedy*, Ed. by I. MCAUSLAN - P. WALCOT, Oxford University Press, 1993.
- Greek Tragedy. Modern Essays in Criticism*, Ed. by E. SEGAL, Harper and Row, New York 1983.
- HOWATSON, M.C., *Diccionario de la Literatura Clásica*, Trad. cast., Alianza, Madrid 1991.
- Il teatro greco nell'età di Pericle*, a cura di C. MOLINARI, Bologna 1994.
- KAMERBEEK, J.C., *The plays of Sophocles. Commentaires. IV. The Oedipus Tyrannus*, Brill, Leiden 1967.
- *The plays of Sophocles. Commentaires. VII. The Oedipus Coloneus*, Brill, Leiden 1984.
- La tragedia greca. Guida storica e critica*. A cura di CH. R. BEYE. Laterza, Roma-Bari 1988 (1974).
- LESKY, A., *La tragedia griega*, Trad. cast., Labor, Barcelona <sup>4</sup>1973 (Stuttgart <sup>2</sup>1957).
- *Die tragische Dichtung der Hellenen*, Vandenhoeck und Ruprecht, Göttingen <sup>3</sup>1972.- Tr. anglesa: *Greek Tragic Poetry*, Yale University Press, New Haven-London 1983.
- LÓPEZ FÉREZ, J.A. (Ed.), *Historia de la literatura griega*, Cátedra, Madrid 1988.
- LUCAS, D.W., *The Greek Tragic Poets*, Cohen and West, London <sup>3</sup>1969.
- MARKANTONATOS, A., *Oedipus at Colonus : Sophocles, Athens, and the world*, Walter de Gruyter, Berlin [etc.] 2007.
- OUDEMANS, TH.C.W. - LARDINOIS, A.P.M.H., *Tragic Ambiguity. Anthropology, Philosophy and Sophocles' Antigone*, Brill, Leiden etc. 1987.
- PETIT, TH., *Oedipe et le chérubin : les sphinx levantins, cypriotes et grecs comme gardiens d'immortalité*, Academic Press, Fribourg - Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 2011.
- PICKARD-CAMBRIDGE, A., *The Dramatic Festivals of Athens*, Second Ed. rev. by J. Gould and D. M. Lewis, Clarendon Press, Oxford 1973/<sup>2</sup>1968 (1953).
- POHLENZ, M., *La tragedia greca*, Trad. it., Paideia, Brescia 1961 (<sup>2</sup>1954), 2 vols.
- ROMILLY, J. DE, *La tragédie grecque*, Paris 1970.
- *Les temps dans la tragédie grecque*, Paris 1971.
- Serra, G., *Edipo e la peste : politica e tragedia nell'"Edipo re"*, Marsilio, Venezia 1994.
- The Cambridge History of Classical Literature. I: Greek Literature*, Cambridge University Press 1985.- Tr. cast.: *Historia de la literatura clásica (Cambridge University). I. Literatura griega*, Gredos, Madrid 1990.





VERNANT, J.-P. - VIDAL-NAQUET, P., *Mito y tragedia en Grecia antigua*, Tr. cast., Taurus, Madrid 1987-1989 (Paris 1972-1986), 2 vols.  
VICKERS, B., *Towards Greek Tragedy. Drama, Myth, Society*, Longman, London 1973.  
WILES, D., *Tragedy in Athens. Performance Space and Theatrical Meaning*, University of London 1997.

\* \* \*

DALE, A.M., *The Lyric Metres of Greek Drama*, Cambridge University Press <sup>2</sup>1968.  
GENTILI, B. - PERUSINO, F. (eds.), *La colometria antica dei testi poetici greci*, 1999.  
GUZMÁN GUERRA, A., *Manual de métrica griega*, Ediciones Clásicas, Madrid 1997.  
RAVEN, D.S., *Greek Metre. An Introduction*, Faber and Faber, London <sup>2</sup>1968.  
WEST, M.L., *Greek Metre*, Clarendon Press, Oxford 1982.  
WEST, M.L., *Introduction to Greek Metre*, Clarendon Press, Oxford 1987.

Aquesta orientació bibliogràfica prèvia, sobretot d'obres introductòries i generals, a la qual cal afegir les edicions dels textos corresponents i els manuals pertinents de contingut lingüístic o mitològic, juntament amb altres comentaris específics sobre l'autor i cadascuna de les tragèdies, serà ampliada a mesura que ho exigeixin els textos o punts precisos del temari que siguin tractats durant el curs.

### **Recursos en xarxa**

<http://www.culturaclasica.com>

<http://interclassica.um.es>

[http://clasicas.usal.es/portal\\_recursos/](http://clasicas.usal.es/portal_recursos/)

<http://www.reading.ac.uk/classics/Link/index.php>

<http://www.xtec.cat/~sgiralt/>

**10.- Programació de l'assignatura****GRUP/S:\_\_\_**

Ja s'ha indicat en el Contingut de l'assignatura i en la Metodologia docent.

La selecció de fragments serà publicada al campus virtual.

Com ja s'ha dit anteriorment, el lliurament del comentari escrit, personal, de les obres indicades com a lectures complementàries s'haurà de fer a final de curs, prèviament a l'examen, no més tard de la darrera classe.